



## GLASS ELECTRIC KETTLE

Instructions for use  
GLASS ELECTRIC KETTLE

---

Návod k obsluze  
SKLENĚNÁ VARNÁ KONVICE

---

Návod na obsluhu  
SKLENENÁ VARNÁ KANVICA

---

Használati útmutató  
ÜVEG VÍZFORRALÓ

---

Instrukcja obsługi  
SZKLANY CZAJNIK  
ELEKTRYCZNY

---



KE 510

# SKLENĚNÁ VARNÁ KONVICE

## OBSAH

- 4 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 8 Seznamte se se svou konvicí KE 510
- 9 Použití vaší konvice KE 510
- 11 Péče a čištění



# Gratulujeme

vám k zakoupení vaší nové konvice KE 510.

## VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání tohoto spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující pokyny.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič je určen pro použití


v domácnosti. Spotřebič je rovněž určen pro osobní nekomerční použití v prostorách, jako jsou:

- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
- v zemědělství;
- pro hosty v hotelích, motelech a jiných obytných zařízeních;
- v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Je-li konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody.

 **VÝSTRAHA:** Neotvírejte víko, dokud se voda vaří.

 **UPOZORNĚNÍ:** Umístěte víko tak, aby pára směřovala od držadla.

- Používejte konvici pouze s dodávaným podstavcem. Podstavec nepoužívejte s jinými typy spotřebičů.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před sejmutím spotřebiče z podstavce se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.

 **VÝSTRAHA:** Zabraňte polití nástrčky.

- Vnitřní prostor konvice vypláchněte čistou vodou. Dodržujte pokyny k čištění v kapitole „Čištění a údržba“.



## **VÝSTRAHA:** Při nesprávném používání hrozí riziko možného poranění.

- Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Nedotýkejte se zahřátého povrchu.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtete všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přírodním kabelem apod.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte ho venku.
- Konvici vždy umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch. Neumísťujte ji na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu.
- Konvici neumísťujte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
- Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je určen pro tento typ konvice a který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto konvicí nepoužívejte pro jiné typy konvic.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Před plněním vždy sejměte konvici z podstavce.
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima, ale aby nepřesahovala rysku maxima.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, že víko je řádně uzavřeno. Neotevírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří.
- Ke zdvihnutí a přenášení varné konvice používejte rukojeť.
- Nepokládejte na víko žádné předměty.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Před odebráním konvice z podstavce se ujistěte, že je vypnutá.

- Konvice se během používání zahřívá a může zůstat horká i po ukončení používání. Dbejte proto zvýšené opatrnosti, abyste zabránili vzniku popálenin nebo poranění.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, pokud ji nebudete používat, dále před přemístěním a čištěním.
- Konvici odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za síťový kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení. Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Konvici, její podstavec, přívodní kabel a zástrčku přívodního kabelu neomyvejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.

### **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, nesmí se dotýkat horkých ploch nebo se zamotat. Nepokládejte těžké předměty na síťový kabel.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojkou ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, jeho základnu ani přívodní kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem ne více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

**Návod je rovněž dostupný na stránkách [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**



## SEZNAMTE SE SE SVOU KONVICÍ KE 510



1. Vnitřní víčko
2. Víko
3. Sítko na čaj
4. Skleněná konvice

5. Ovládací tlačítka
6. Rukojeť
7. Podstavec

## POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE KE 510

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM


Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obaly a reklamní štítky/etikety.

Před prvním použitím nechte v konvici převařit čistou vodu. Konvici naplňte čistou vodou, vodu nechte projít varem a následně ji vylijte. Tento postup opakujte 3krát až 4krát. Poté je konvice připravena pro použití. Vaše konvice bude fungovat pouze tehdy, je-li umístěna na podstavci, který je připojen k síťové zásuvce. Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Omyjte sítko v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu, opláchněte a otřete dosucha.

### POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE

Abyste naplnili konvici vodou, sundejte ji z podstavce a otevřete víko stisknutím tlačítka pro otevření víka. Konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Konvici nenaplňujte pod rysku minima nebo nad rysku maxima. Příliš málo vody by mělo za následek vypnutí konvice před uvařením vody. Je-li konvice přeplněna, mohlo by dojít k vystříknutí horké vody.

Víko zavřete a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Zapojte zástrčku přírodního kabelu do síťové zásuvky.

Stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C nebo 100 °C) a poté stiskněte tlačítko .

Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Sejměte konvici z podstavce a nalijte vodu do šálku, hrnku či jiné nádoby. Pro opakované vaření vody bude třeba vyčkat několik sekund, než dojde k ochlazení topného tělesa.

Konvici nespouštějte a nepoužívejte bez vody. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.

Pokud nebudete konvici používat, odpojte síťový kabel podstavce od síťové zásuvky. Konvici lze uchovávat na podstavci, pokud ji nebudete používat.



### VAROVÁNÍ!

Nikdy nenaplňujte konvici, pokud je umístěna na podstavci.

#### POZNÁMKA:

Tato konvice smí být použita výhradně s podstavcem s ní dodávaným. Při nalévání vody z konvice buďte opatrní, abyste se neopařili horkou vodou. Vodu nenalévejte příliš rychle.




### VAROVÁNÍ!


TENTO SPOTŘEBIČ BYL NAVRŽEN ZA ÚČELEM VAŘENÍ PITNÉ VODY. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SPOTŘEBIČ K VAŘENÍ JINÝCH KAPALIN NEBO POTRAVIN. PŘED ZAPNUTÍM KONVICE SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE VÍKO PEVNĚ UZAVŘENÉ. NEMANIPULUJTE S TLAČÍTKEM PRO OTEVÍRÁNÍ VÍKA BĚHEM OHŘEVU VODY NEBO PO DOKONČENÍ OHŘEVU. VODA BY MOHLA Z KONVICE VYSTŘÍKNOUT. PŘED OTEVŘENÍM VÍKA VYPŘÁZDNĚTE OBSAH KONVICE.


## PŘÍPRAVA ČAJE

Při přípravě čaje naplňte vodu maximálně po rysku 1,25.

Víko zavřete a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.

Stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C nebo 100 °C) a poté stiskněte tlačítko .



Jakmile je voda uvařena a konvice se vypne, opatrně otočte vnitřním víčkem k symbolu  a vyjměte vnitřní víčko. Do otvoru vložte sítko s čajem a nasadte vnitřní víko.

Otočte víčkem až k symbolu . Nechte čaj vylouhovat.

### POZNÁMKA:

Různé čaje vyžadují jinou teplotu a dobu louhování. Dodržujte doporučenou teplotu a dobu louhování, která je uvedena na obalu čaje.

## FUNKCE UCHOVÁNÍ TEPLoty

Tato funkce udržuje stejnou teplotu vody, na kterou byla uvařena, po dobu jedné hodiny. Stiskněte tlačítko , stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C nebo 90 °C) a poté stiskněte tlačítko .

Konvice uvaří vodu na nastavenou teplotu a poté se přepne do režimu udržování teploty. Během této doby se bude voda dohřívát na nastavenou teplotu, proto se bude konvice zapínat a vypínat.

Po uplynutí jedné hodiny se konvice automaticky vypne a přestane udržovat teplotu vody.

Pokud během udržování teploty sejmete konvici a vrátíte ji zpět na podstavec do 3 minut, funkce uchování teploty se nepřerušuje. Pokud však nevrátíte konvici na podstavec do 3 minut, konvice se vypne a přestane udržovat teplotu vody.

### POZNÁMKA:

Tato funkce není dostupná pro teplotu 100 °C, neboť by mohlo dojít k vyvaření vody a následnému poškození konvice.

## BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA PŘI ZAPNUTÍ KONVICE BEZ VODY

Konvice je vybavena bezpečnostním zařízením, které ji chrání proti poškození přehřátím a používáním s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody. Zapnete-li omylem konvici s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody, po dosažení určité teploty bezpečnostní zařízení automaticky přerušuje elektrický obvod a konvice vypne. V této chvíli nelze opět konvici zapnout. Nechte konvici vychladnout.

Po zchladnutí lze konvici opět zapnout. Bezpečnostní zařízení se automaticky resetuje. Z důvodu větší bezpečnosti je konvice vybavena přídatnou tavnou tepelnou pojistkou. V případě, že by došlo k selhání bezpečnostního zařízení a následnému přehřátí, dojde k automatickému nevrátnému vypnutí konvice, aby se zabránilo dalšímu poškození konvice. Pokud taková situace nastane, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče vždy nejdříve odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej dostatečně vychladnout.



### VAROVÁNÍ!

**VARNOU KONVICI ANI ŽÁDNOU JEJÍ ČÁST**

**A PŘÍSLUŠENSTVÍ NEPOSTŘIKUJTE VODOU NEBO JINOU TEKUTINOU. VARNOU KONVICI, JEJÍ PODSTAVEC, PŘÍVODNÍ KABEL ANI ZÁSTRČKU PŘÍVODNÍHO KABELU NEOMÝVEJTE POD TEKOUCÍ VODOU A NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY.**

#### POZNÁMKA:

K čištění nepoužívejte ostré předměty, chemikálie, ředidla, rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky. V žádném případě nečistěte konvici pomocí parního přístroje.

## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ KONVICE

Vnější povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštit jemným suchým hadříkem.

#### POZNÁMKA:

Topné těleso v podstavci je vyrobeno z velmi kvalitní nerezové oceli. Hnědé skvrny, které se mohou používáním objevit, jsou minerální usazeniny z ohřívání vody. Nejedná se v žádném případě o rez.

## ODSTRANĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

Voda z vodovodního kohoutku může obsahovat minerály, které se mohou uvnitř konvice a vodoznaku usazovat a časem vést ke zbarvení. Usazeniny lze odstranit následovně:

Konvici naplňte ze 2/3 – 1 díl octa a 2 díly vody. Roztok uvařte a nechte v konvici odstát.

Konvici vyprázdněte a následně v konvici převařte dvakrát čistou vodu. Poté bude konvice připravena k dalšímu použití

## ULOŽENÍ

Ujistěte se před uložením, že je konvice vypnutá, vyčištěná a suchá. Ujistěte se, že je víko správně zavřené. Omotejte přívodní kabel okolo základny ve spodní části podstavce. Uložte konvici vertikálně a v žádném případě neskladujte nic na víku.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návode.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.



[WWW.CATLER.EU](http://WWW.CATLER.EU)